

Enodis

Talstr. 35
82436 Eglfing
Tel. +49 8847 67-0
Fax +49 8847 67-191

Elektro-Dokumentation
electrical-documentation

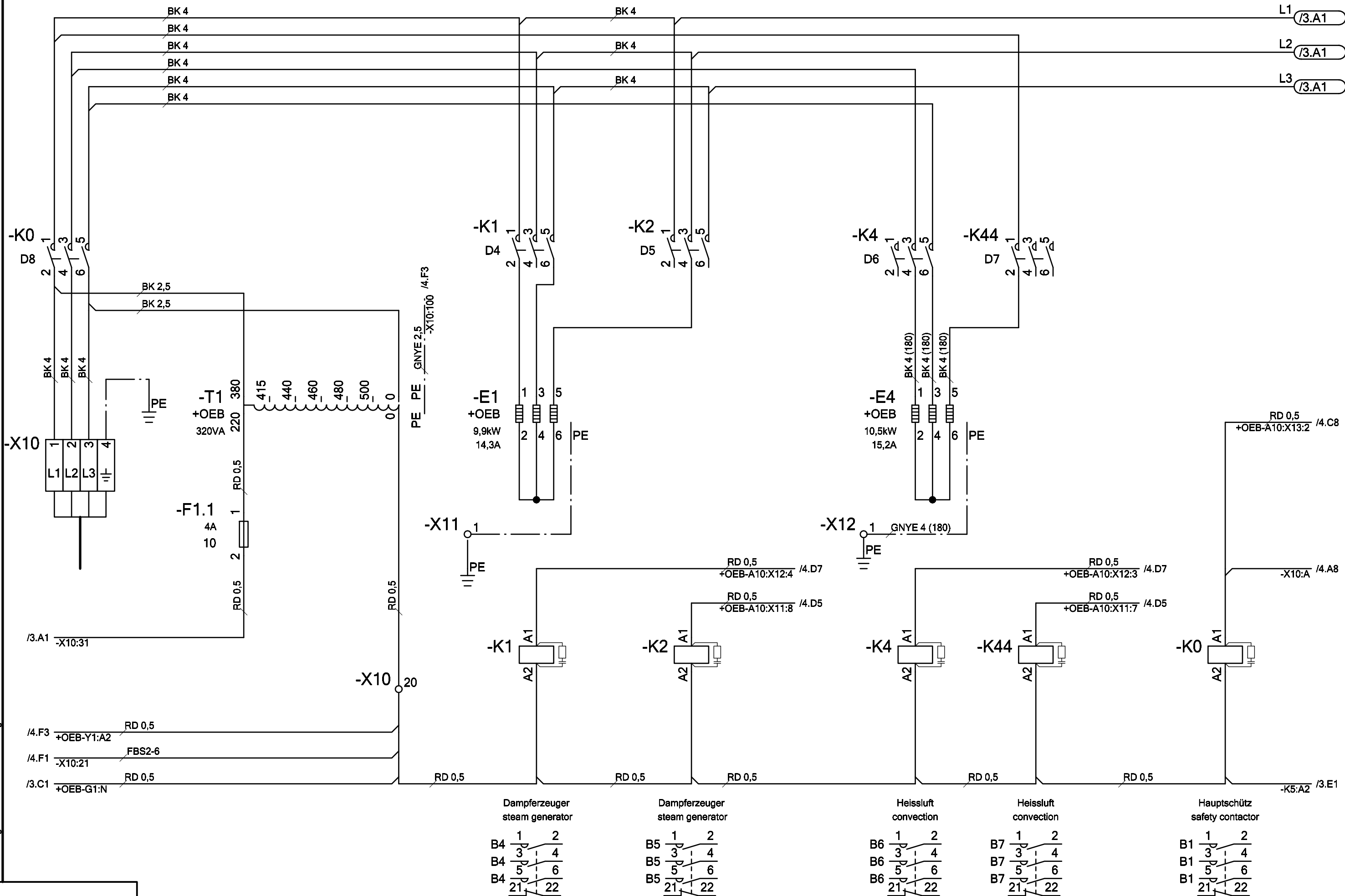
Montageplatte electric box	: 5115701
Stromlaufplan wiring diagram	: 5315501
Gerätetyp type	: OEB 6.10
Spannung voltage	: 3/PE ~ 400V
Frequenz frequency	: 50/60Hz
Nennleistung power consumption	: 11,5kW
Nennstrom current	: 15,7A

Absicherung bauseits!
Örtliche EVU-Vorschriften beachten!
Please look at local supply regulations!
fuses on site!

			Datum	06.05.2004	OEB 6.10 3/PE ~ 400V 50/60Hz			Enodis	Stromlaufpläne 1	5115701 / 5315501				
B	ÄM75/07	12.07.2007	KEE	Bearbeiter						Böttiger				
A	ÄM 53/05	14.04.2005	KEE	Geprüft						Huber				
R.	Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	Deckblatt / overlay	5115701 / 5315501		Blatt 1		
												4	Bl.	

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

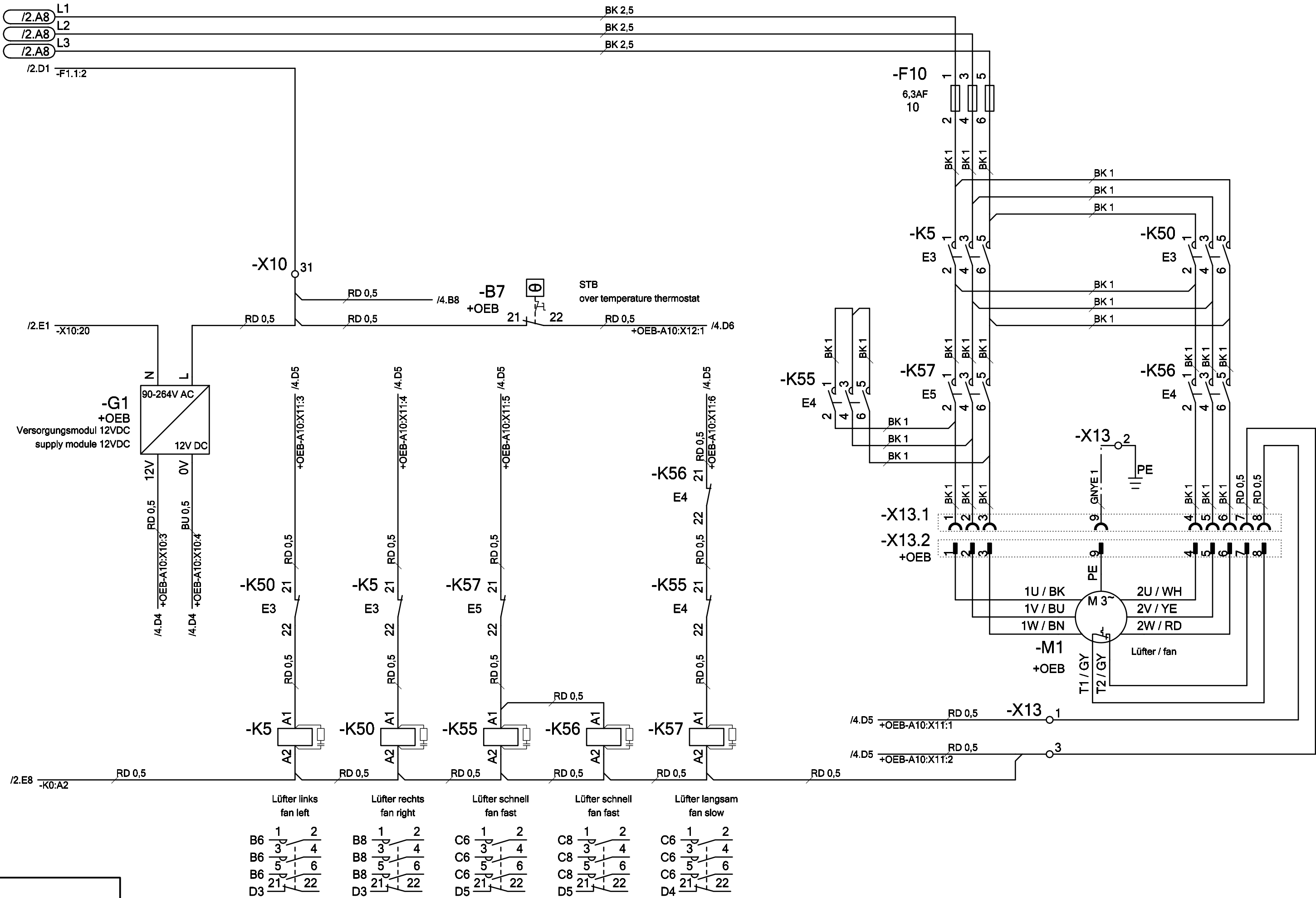
Alle Leitungen ohne Querschnittsangaben sind mm²



Datum		06.05.2004	OEB 6.10		Stromlaufpläne		5115701 / 5315501			
B	ÄM75/07	12.07.2007	KEE	Bearbeiter	Böttiger	2			+MP	
A	ÄM 53/05	14.04.2005	KEE	Geprüft	Huber				5115701 / 5315501	
R.	Änderung	Datum	Name	Norm	Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	Heizungen / heating elements		Blatt 2
										4 Bl.

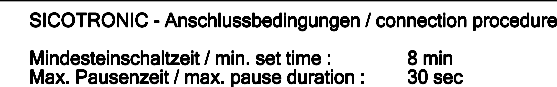
Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm²



B ÄM75/07		12.07.2007	KEE	Bearbeiter	Böttiger	OEB 6.10 3/PE ~ 400V 50/60Hz		Enodis		Stromlaufpläne 3		5115701 / 5315501		+MP	
A ÄM 53/05		14.04.2005	KEE	Geprüft	Huber							5115701 / 5315501		Blatt 3	
R. Änderung	Datum	Name	Norm	Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	Motore / motors								4 Bl.

Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm²



			Datum	06.05.2004	<div>OEB 6.10 3/PE ~ 400V 50/60Hz</div> <div>Enedis</div>			Stromlaufpläne 4	5115701 / 5315501			
B	ÄM75/07	12.07.2007	KEE	Bearbeiter					Böttinger	+MP		
A	ÄM 53/05	14.04.2005	KEE	Geprüft					Huber			
R.	Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	Steuerung / control		5115701 /5315501	Blatt 4 4 Bl.

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.3.2 SP1

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto																
Nr.		Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción				Bezeichnung	description	désignation	designación							
		Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero articulo														
		Darstellung/presentation/présentation/representación														
1						Steuerung 5010 Steuermodul SM P3	electronic board 5010 SM P3	commande électronique 5010 SM P3	mando 5010 SM P3							
	+OEB	-A10	5019100													
	/4.D3															
2						Steuerung 5010 Bedienmodul BM P3	electronic board 5010 BM P3	commande électronique 5010 BM P3	mando 5010 BM P3							
	+OEB	-A11	5019101													
	/4.B2															
3						Steuerung 5010 Identifikationsmodul IDM	electronic board 5010 IDM P3	commande électronique 5010 IDM P3	mando 5010 IDM P3							
	+MP	-A13	5019102													
	/4.D4															
4						Doppelniveausonde P3 kpl	water level probe	sonde de niveau	sonda de nivel							
	+OEB	-B1	5019000													
	/4.B6															
5						Thermoelementfühler OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple probe OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple sonde OSC/OSP 3050 mm	Termoelemento sonda OSC/OSP 3050 mm P2							
	+OEB	-B3	5002100													
	/4.B3															
6						Thermoelementfühler OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple probe OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple sonde OSC/OSP 3050 mm	Termoelemento sonda OSC/OSP 3050 mm P2							
	+OEB	-B4	5002100													
	/4.B3															
7						Thermoelementfühler OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple probe OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple sonde OSC/OSP 3050 mm	Termoelemento sonda OSC/OSP 3050 mm P2							
	+OEB	-B5	5002100													
	/4.B4															
8						Thermoelementfühler OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple probe OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple sonde OSC/OSP 3050 mm	Termoelemento sonda OSC/OSP 3050 mm P2							
	+OEB	-B6	5002100													
	/4.B4															
9						STB Thermoelementefühler 2.80m P2	Safety temperature limiter (STB)	Securite thermique thermocouple	Limitador de seguridad la termoelemento							
	+OEB	-B8	5002104													
	/4.B3															
10						Kerntemperatur-Meßfühler 4 Pkt. Ni-Cr-Ni	multi point CTC probe	Sàc des multi points	sonda de temperatura central de 4 puntos							
	+OEB	-B10	5002068													
	/4.B4															
11						THK L420 Stern 9,9kW 230V	immersion heating element P3 9,9 kW	thermoplongeur P3 9,9 kW	calentador de inmersión P3 9,9 kW							
	+OEB	-E1	5017002													
	/2.C4															
12						RHK D___ Stern 10,5kW 230V	heating element P3 10,5 kW	resistance circulaire P3 10,5 kW	radiator tubular P3 10,5 kW							
	+OEB	-E4	5017005													
	/2.C6															
13						Feinsicherung 5x20 4Af P3	glass fuse 5x20 4Af P3	fusible 5x20 4Af P3	fusible 5x20 4Af P3							
	+MP	-F1.1	4016002													
	/2.C2															
14						Zackband flach unbedruckt	sticker flat not printed (8,2)	vignette plaine pas imprimée (8,2)	etiqueta lisa non estampada (8,2)							
	+MP	-F1.1	4014038													
	/2.C2															
15						Zugfeder-Drehsicherungsklemme	cage clamp terminal block (5x20)	pince ressort de traction (5x20)	pinza resorte de tracción (5x20)							
	+MP	-F1.1	4014036													
	/2.C2															
16						Feinsicherung 1A träge	glass fuse 1A	fusible 1A	fusible 1A							
	+MP	-F2.1	4005064													
	/4.D3															
17						Zackband flach unbedruckt	sticker flat not printed (8,2)	vignette plaine pas imprimée (8,2)	etiqueta lisa non estampada (8,2)							
	+MP	-F2.1	4014038													
	/4.D3															
18						Zugfeder-Drehsicherungsklemme	cage clamp terminal block (5x20)	pince ressort de traction (5x20)	pinza resorte de tracción (5x20)							
	+MP	-F2.1	4014036													
	/4.D3															
19						Feinsicherung 6.3A flink	glass fuse 6.3Af	fusible 6.3Af	fusible 6.3Af							
	+MP	-F10	4005069													
	/3.A6															
20						Zackband flach unbedruckt	sticker flat not printed (8,2)	vignette plaine pas imprimée (8,2)	etiqueta lisa non estampada (8,2)							
	+MP	-F10	4014038													
	/3.A6															
Bemerkungen :																
				Datum	14.04.2005	OEB 6.10 3/PE ~ 400V 50/60Hz	Enodis	Listen Ersatzteilliste 1	5115701 / 5315501							
				Bearbeiter	Böttinger											
				Geprüft												
R.	Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch		5115701 / 5315501		Blatt 1 4 Bl.				

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.3.2 SP1

Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto

Nr.	Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción			Bezeichnung	description	désignation	designación
	Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero articulo						
	Darstellung/presentation/présentation/representación						
21	+MP	-F10	4014037	Zugfeder-Drehsicherungsklemme	cage clamp terminal block (6,3x32)	pince ressort de traction (6,3x32)	pinza resorte de tracción (6,3x32)
	/3.A6						
22	+OEB	-G1	5009301	Steuerung 5000 VM (Versorgungsmodul) P	Electronic board 5000 VM (Supply module)	Commande électronique 5000 VM	Mando 5000 VM (Módulo de alimentación)
	/3.C2						
23	+OEB	-H5.1	5015001	Reflektorgehäuse mit Lampe Garraumleucht	reflector case with lamp	boîtier réflecteur avec lampe	caja de reflexion con lámpara
	/4.E3						
24	+OEB	-H5.1	5015002	Glas für Garraumleuchte P3	glass for lamp	verre pour lampe de	cristal para luz del horno
	/4.E3						
25	+OEB	-H5.1	5015003	Rahmen für Garraumleuchte P3	frame for oven lamp	cadre pour lampe de	bastidor para luz del horno
	/4.E3						
26	+OEB	-H5.1	6015020	Dichtung Garraumleuchte P3	Seal for oven lamp P3	Joint pour enceinte de cuisson P3	Junta para luz del horno P3
	/4.E3						
27	+MP	-K0	4011004	RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V
	/2.D8						
28	+MP	-K0	4011013	Schütz 3-pol. 18 kW / 50 A	contactor 18 kW / 50 A	contacteur 18 kW / 50 A	contactor 18 kW / 50 A
	/2.D8						
29	+MP	-K1	4011004	RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V
	/2.D4						
30	+MP	-K1	4011001	Schütz 11kW/32A AC1	contactor 11kW/32A AC1	contacteur 11kW/32A AC1	contactor 11kW/32A AC1
	/2.D4						
31	+MP	-K2	4011004	RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V
	/2.D5						
32	+MP	-K2	4011001	Schütz 11kW/32A AC1	contactor 11kW/32A AC1	contacteur 11kW/32A AC1	contactor 11kW/32A AC1
	/2.D5						
33	+MP	-K4	4011004	RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V
	/2.D6						
34	+MP	-K4	4011001	Schütz 11kW/32A AC1	contactor 11kW/32A AC1	contacteur 11kW/32A AC1	contactor 11kW/32A AC1
	/2.D6						
35	+MP	-K5	4011004	RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V
	/3.E3						
36	+MP	-K5	4011000	Schütz 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1	contacteur 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1
	/3.E3						
37	+MP	-K44	4011004	RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V
	/2.D7						
38	+MP	-K44	4011001	Schütz 11kW/32A AC1	contactor 11kW/32A AC1	contacteur 11kW/32A AC1	contactor 11kW/32A AC1
	/2.D7						
39	+MP	-K50	4011004	RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V
	/3.E3						
40	+MP	-K50	4011000	Schütz 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1	contacteur 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1
	/3.E3						

Bemerkungen :

			Datum	14.04.2005	OEB 6.10 3/PE ~ 400V 50/60Hz			Enodis	Listen Ersatzteilliste 2	5115701 / 5315501			
			Bearbeiter	Böttinger									
			Geprüft										
R. Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch				5115701 / 5315501	Blatt 2 4 Bl.	

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.3.2 SP1

			Datum	14.04.2005	OEB 6.10 3/PE ~ 400V 50/60Hz				Listen Ersatzteilliste 3	5115701 / 5315501		
			Bearbeiter	Böttinger								
			Geprüft									
R. Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch			5115701 / 5315501	Blatt 3 4 Bl.	

Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto

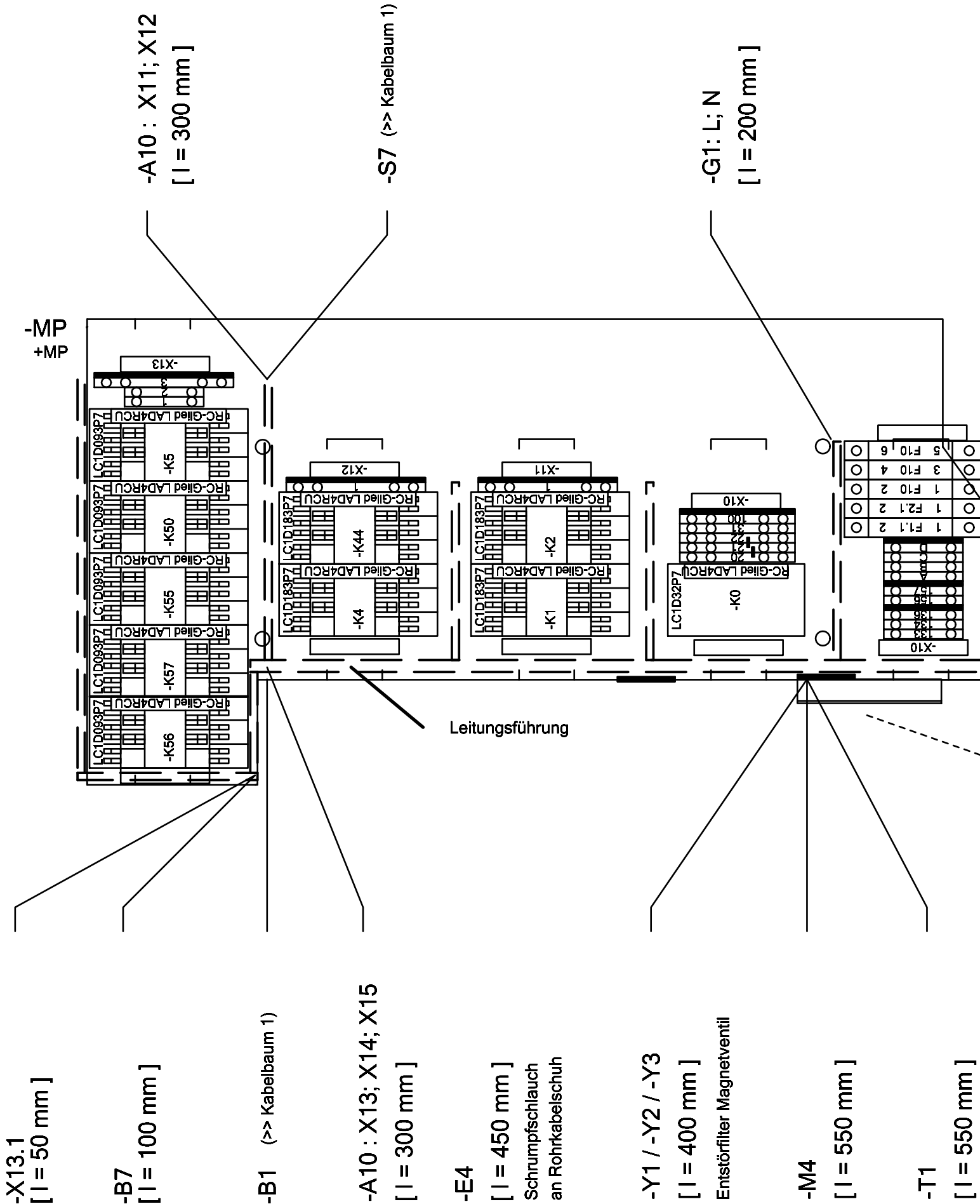
Nr.	Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción			Bezeichnung	description	désignation	designación
	Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero articulo						
	Darstellung/presentation/présentation/representación						
61		-X17	5012004	Stecker direkt 10pol. RM 3,5 mm P3	terminal block 10pol. RM 3,5 mm P3	connecteur 10pol. RM 3,5 mm P3	conector 10pol. RM 3,5 mm P3
	+OEB /4.B2						
62		-Y1	5001059	Einfachmagnetventil 220-240V 180° ODgas	solenoid valve	electrovanne simple	válvula magnética
	+OEB /4.E4						
63		-Y1	4001075	Entstörfilter-Magnetventil 240V	Interference filter f.solenoid valve	filtre antiparasite electrovanne	Filtro antiparasitario p. válvua
	+OEB /4.E4						
64		-Y20	5008011	Pumpe für Garraumreinigung Standgeräte	Pump for inner oven cleaning floor units	Pompe pour nettoyage de l'einceinte	Bomba para limpieza de la zona de
	+OEB /4.E7						
65		-Y22	5008011	Pumpe für Garraumreinigung Standgeräte	Pump for inner oven cleaning floor units	Pompe pour nettoyage de l'einceinte	Bomba para limpieza de la zona de
	+OEB /4.E8						
66		-Y23	5008011	Pumpe für Garraumreinigung Standgeräte	Pump for inner oven cleaning floor units	Pompe pour nettoyage de l'einceinte	Bomba para limpieza de la zona de
	+OEB /4.E8						

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

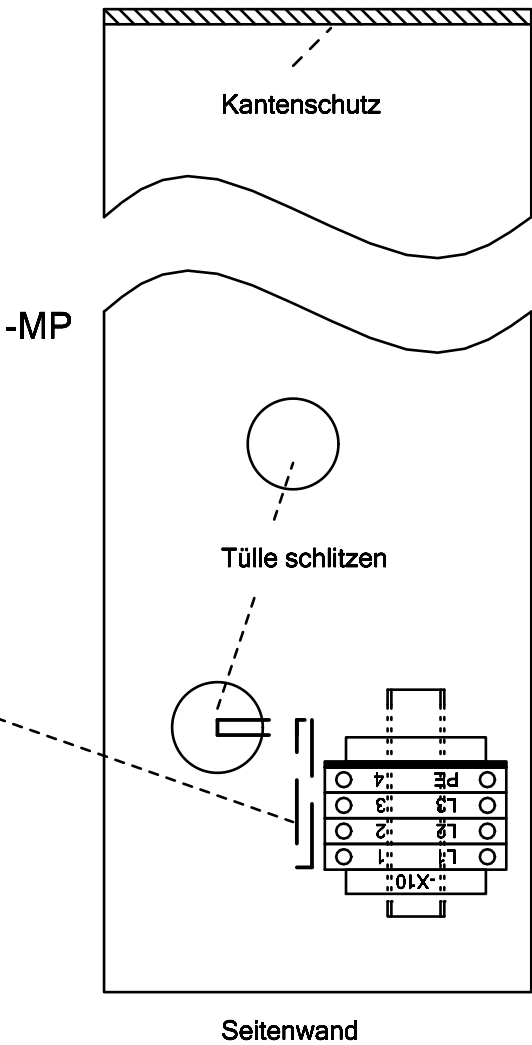
Bemerkungen :

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm²



- Klemmverbindungen in Federzugtechnik ohne Aderendhülsen!
- Bündelung der nach Aussen führenden Litzen mit 3 Kabelbindern
- Anfang / Ende / Mitte, wenn kein Isolier- bzw. Spiralschlauch vorgesehen ist!
- Bei mehr als einer Verbindung an einer Klemmstelle (z. B. Direktstecker) sind Zwillingsaderendhülsen zu verwenden!
- Kantenschutz am Seitenteil oben anbringen!
- El. Bauteile auf der Montageplatte sind maschinell zu Kennzeichnen!
- Aderenden sind mit ihrem Zielkennzeichen gut leserlich zu beschriften!
- Adern gemäß Herstellerangaben (Telemecanique / Phoenix Contact) abisolieren!



Datum		20.09.2004	OEB 6.10		Aufbaupläne		5115701 / 5315501			
B	ÄM75/07	12.07.2007	KEE	Bearbeiter	Böttiger	1				
A	ÄM 53/05	14.04.2005	KEE	Geprüft	Huber					
R.	Änderung	Datum	Name	Norm	Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	5115701 / 5315501		Blatt 1
										5 Bl.